

Request for Proposals (RFP) / Demande de Proposition (DDP)

RFP No :	DAO/0022/IHP-USAID/KIN/2023
Date de publication de RFP /Date of Publication :	26 juillet 2023/ July 26th, 2023
Titre / Title :	Achat et distribution des semences agricoles maraichères dans les provinces du Sud-Kivu et du Kasaï Central appuyées par PROSANI-USAID Purchase and distribution of agricultural market gardeners' seeds in South Kivu and Kasai Central provinces supported by PROSANI-USAID
Bureau et adresse émetteur/Office and sender address :	Abt Associates, USAID IHP, 4 Avenue des Citronniers Gombe, Kinshasa
Adresse pour questions et éclaircissements/Address for question and clarifications :	<i>Toutes les demandes de questions et d'éclaircissements découlant du présent RFP doivent être adressées PAR COURRIEL UNIQUEMENT VIA à : procurement@ihp-prosani.com</i> <i>All questions requests and clarifications arising from this RFP must be sent BY EMAIL ONLY TO : procurement@ihp-prosani.com</i>
Adresse pour les factures/Address for invoices :	facture@ihp-prosani.com
Date limite pour les questions/Deadline for questions :	N/A
Date limite pour les réponses/Deadline for answers :	N/A
Date limite pour le dépôt d'offre :	4 Aout 2023, à 12H:00' (Heure de Kinshasa) / August 4th, 2023, at 12:00 p.m. (Kinshasa time)
Visite des lieux :	N/A
Type de contrat/type of contract :	Bon de commande à prix fixe/Fixed price purchase order
Durée de contrat :	Annonce de l'attribution du contrat au soumissionnaire approuvé. Announcement of contract award to approved bidder
Authorized Source and Nationality Geographic Code	Source géographique autorisée et code géographique de nationalité/ Code 935 in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), 22 CFR §228
Date de l'octroi prévu/Date of Award :	10 août 2023
<i>Le présent appel d'offres comprend les sections suivantes / The Request for proposals include the following sections :</i>	
Section A	Instructions aux soumissionnaires/Instructions to offerors
Section B	Constitution du dossier d'appel d'offre/ Offer Check List
Section C	Spécifications et exigences/Specifications and requirements
Section D	Modèle de lettre d'accompagnement de l'offre / Offer Cover letter Template
Annexe / Attachment	Spécifications Techniques/ Technical Specifications

Section A: Instructions to Offerors

1. General overview

The Integrated Health Program (PROSANI - USAID) is a US Government Prime Contract that aims to strengthen the capacity of Congolese institutions and communities by providing high quality integrated health services to sustainably improve the health status of the Congolese population. This program is funded by USAID and implemented by Abt Associates Inc. and other national and international partners.

The program is implemented in nine provinces, grouped into three regions which are Eastern Congo, Kasai and Katanga.

Under this prime contract, Abt Associates proposes to use a portion of the allocated funds for purchase and distribution of agricultural market gardeners' seeds in South Kivu and Kasai Central provinces supported by PROSANI-USAID

In doing so, offerors will ensure that their offers are submitted in accordance with the instructions, terms and conditions described in this invitation to tender. Failure to follow these instructions may be grounds for disqualification.

Offerors must submit a financial offer in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. In addition to this offer, offerors must include in their files administrative and tax documents proving their ability to operate in the DRC and payment of taxes.

2. Offer deadline and protocol.

Offers must be received no later than **August 4th, 2023, at 12:00 p.m. (Kinshasa time)**. Offers received after the deadline will not be accepted. All offers must be written in French.

The offer may be sent electronically to the following address: procurement@ihp-prosani.com, with the title of the email "**DAO/0022/IHP-USAID/KIN/2023**" in the subject or sent in a sealed envelope, specifying on each envelop the number "**DAO/0022/IHP-USAID/KIN/2023**" and deposited at one of the addresses

- 04, Avenue des Citronniers, Q/Golf, C/ Gombe, City of Kinshasa in the Democratic Republic of Congo.

Article A : Instructions aux Soumissionnaires

1. Introduction Générale

Le Programme de Santé Intégré (PROSANI – USAID) est un contrat principal qui a pour objectif de renforcer la capacité des institutions et des communautés congolaises en fournissant des services de santé intégrés de haute qualité pour améliorer durablement l'état de santé de la population congolaise. Ce programme est financé par l'USAID et mis en œuvre par Abt Associates Inc. et les autres partenaires nationales et internationales.

Le programme est mis en œuvre dans neuf provinces, regroupées en trois régions qui sont l'Est du Congo, le Kasai et le Katanga.

Dans le cadre du présent contrat principal, Abt Associates se propose d'utiliser une partie des fonds alloués à ce financement pour l'achat et distribution des semences agricoles maraichères dans les provinces du Sud-Kivu et du Kasai Central appuyés par PROSANI-USAID

Ce faisant, les soumissionnaires veilleront à ce que leurs offres soient soumises en conformité avec les instructions, les termes et conditions décrits dans le présent appel d'offre. La non-observation de ces instructions pourra être un motif de disqualification.

Les soumissionnaires doivent soumettre une offre financière, conformément aux Conditions du marché définies. En plus de cette offre, les soumissionnaires doivent présenter dans leurs dossiers les documents Administratifs et fiscaux prouvant leur habileté à opérer en RDC et paiement des impôts.

2. Délai d'offres et protocole

Les offres doivent être reçues au plus tard le **4 Aout 2023 à 12h00 (Heure de Kinshasa)**. Les offres reçues après la date limite ne seront pas acceptées. L'offre doit être rédigée en français.

L'offre pourra être envoyée électroniquement à l'adresse ci-après : procurement@ihp-prosani.com en mettant obligatoirement comme titre du mail « **DAO/0022/IHP-USAID/KIN/2023** » en l'objet ou présentée sous pli fermé en précisant sur chacune des enveloppes le numéro « **DAO/0022/IHP-USAID/KIN/2023** » et déposée à l'une des adresses ci-après :

- Numéro 4, Avenue des Citronniers, Quartier Golf, Commune de la Gombe ; Ville de Kinshasa en République Démocratique du Congo.

- Numéro 16, Quartier, Ndendere Commune, d'Ibanda, Ville de Bukavu, Province du Sud-Kivu, République RDC,
- Numéro 25/B Avenue ILUNGA-Dibwe/ Lac Foi | Quartier AZDA | Commune de Kananga, Ville de Kananga, Province de Kasai Central, République RDC
- Numéro 16, Quartier, Ndendere Commune, d'Ibanda, Ville de Bukavu, Province du Sud-Kivu, République RDC
- Numéro 25/B Avenue ILUNGA-Dibwe/ Lac Foi | Quartier AZDA | Commune de Kananga, Ville de Kananga, Province de Kasai Central, République RDC

3. Objective of the contract and details of the technical specifications

The purpose of this contract is the purchase and distribution of agricultural market gardeners' seeds in South Kivu and Kasai Central provinces supported by PROSANI-USAID

4. Proposals

Proposals in response to this RFP must be priced on a fixed price per piece/unit, all-inclusive basis, including delivery to the project office and all other costs.

Price quotes must be presented in USD. Offers must remain valid for not less than ninety (90) calendar days after the offer deadline.

5. Delivery location

The items ordered will be delivered to the address(es) given to the selected supplier(s) in South Kivu and Kasai Central, according to the Health Zones of each Lot.

6. Taxes and VAT:

The agreement under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Democratic Republic

7. Warranty

Warranty coverage must be valid until full delivery.

8. Eligibility:

By submitting an offer in response to this RFP, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Abt Associates will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government.

9. Source of Funding, Authorized Geographic Code, and Source and Origin

Any subcontract resulting from this RFP will be financed by USAID funding and will be subject to U.S. Government and USAID regulations.

All goods and services offered in response to this RFP or supplied under any resulting award must meet USAID Geographic Code 935 in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), 22 CFR §228,

3. Objectif du marché et détails des spécifications techniques

Le présent marché a pour objet l'achat et distribution des semences agricoles maraichères dans les provinces du Sud-Kivu et du Kasai Central appuyées par PROSANI-USAID.

4. Présentation de l'offre financière

Les cotations en réponse à cet appel d'offres doivent être facturées par pièce/unité au prix fixe hors taxe y compris la livraison et la manutention au bureau du programme.

Les prix doivent être présentés en USD et les offres doivent rester valables pendant au moins quatre-vingt-dix (90) jours calendriers après la date limite de l'appel d'offre.

5. Lieu de livraison

Les items commandés seront livrés aux adresses qui seront communiquées au(x) fournisseur(s) sélectionné(s) pour le Sud Kivu et le Kasai Central, suivant les zones de sante de chaque lot.

6. Taxes et impôts

L'accord en vertu duquel cet achat est financé exonère Abt Associates des taxes, TVA, ou autres redevances imposées par les lois en vigueur en République Démocratique du Congo.

7. Garantie

La couverture de la garantie doit être valable jusqu'à la livraison totale.

8. Admissibilité

En soumettant une offre en réponse à cet appel d'offre, le soumissionnaire atteste que son entreprise et ses principaux dirigeants ne sont pas frappés d'interdiction d'accès au financement du gouvernement américain. Abt Associates n'accordera pas un contrat à une entreprise qui est jugée inéligible par le gouvernement américain.

9. Source de financement, code géographique autorisé et source et origine

Tout contrat de sous-traitance issu de cette DDP sera financé par des fonds de l'USAID et sera soumis au gouvernement des États-Unis et aux règlements de l'USAID.

Tous les biens et services offerts en réponse à cette DDD ou fournis dans le cadre de tout octroi conséquent doivent correspondre au code géographique de l'USAID 935 conformément à la United States Code of Fédéral Regulations (CFR), 22 CFR §228, disponible à

available at: <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf>.

<http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf>.

The cooperating country for this RFP is the Democratic Republic of the Congo.

Le pays coopérant pour cette DDP est la République Démocratique du Congo.

Offerors may not offer or supply any products, commodities or related services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Burma (Myanmar), Cuba, Iran, North Korea, (North) Sudan, Syria. Related services include incidental services pertaining to any/all aspects of this work to be performed under the resulting contract (including transportation, fuel, lodging, meals, and communications expenses).

Les soumissionnaires ne peuvent pas offrir ou fournir des produits, des marchandises ou des services connexes qui sont fabriqués ou montés au, expédiés de, transportés par, ou autrement impliquant un des pays suivants : Birmanie (Myanmar), Cuba, Iran, Corée du Nord, Soudan du Nord, Syrie. Les services connexes comprennent les services accessoires relatifs à un/tous les aspects de ce travail à exécuter dans le cadre d'un contrat qui en résulte (y compris le transport, le carburant, l'hébergement, les repas et les frais de communication).

10. Evaluation and Award

Abt Associates intends to issue a purchase order resulting from this RFP to the responsible offeror(s) whose proposal follows the RFP instructions, meets the source/nationality requirements, meets the eligibility requirements, and the evaluation will be based on the trade-off method (Trade-Off /Best Value), which is to determine the best value in relation to the application of the technical evaluation criteria out of 100 points distributed as follows:

10. Critères d'Évaluation technique et attribution du marché

Abt Associates émettra un bon de commande au soumissionnaire(s) dont l'offre suit les instructions de la DDP, répondant aux exigences techniques, de source/nationalité et d'admissibilité. L'évaluation sera basée sur la méthode des compromis, qui est de déterminer la meilleure valeur par rapport à l'application des critères d'évaluation techniques sur 100 points repartis de la manière suivante :

- Physical presence in the required provinces (South Kivu or Kasai Central) : **10 points**

- Availability of requested seed: **20 points**

- Compliance with technical specifications: **30 points**

- Delivery time: **20 points**

- Price: **20 points**

- Présence physique dans les provinces requises (Sud-Kivu ou Kasai Central) : **10 points**

- Disponibilité de la semence demandée : **20 points**

- Conformité avec les spécifications techniques : **30 points**

- Délai de livraison : **20 points**

- Prix : **20 Points**

A technical criteria evaluation team will visit the field for evaluation, prior to any award decision. The award will be made partly based on this aspect.

Only suppliers who have satisfied this stage will be considered for the cost evaluation.

Une équipe d'évaluation des critères techniques descendra sur terrain pour l'évaluation, avant toute décision d'attribution. L'attribution se fera en partie sur considération de cet aspect.

Seuls les fournisseurs qui auront satisfait à cette étape seront considérés pour l'évaluation des coûts.

Abt Associates reserves the right to negotiate with and/or seek clarification from all bidders before awarding the contract. Abt Associates may also make a partial award or divide the contract between different suppliers, if this is in its best interest. Abt Associates may also cancel this invitation to tender at any time.

Abt Associates se réserve le droit de mener des négociations avec et/ou demander des précisions à tous les soumissionnaires, avant d'accorder le marché. Abt Associates peut aussi accorder une attribution partielle ou diviser le marché entre des différents fournisseurs, si c'est dans son meilleur intérêt. Abt Associates peut aussi annuler cet appel d'offre à tout moment.

In responding to this RFP, the Bidder understands that USAID is not a party and accepts that any concerns under this contract must be presented, in writing with full explanations, at the sole discretion of Abt Associates.

En répondant à cette DDP, le soumissionnaire comprend que l'USAID ne fait pas partie prenante et il accepte que toute préoccupation aux termes de ce marché, doit être présentée, par écrit avec des

It should be noted that after the submission, the tenderer will be visited by a PROSANI team to verify the presence of the seed stock in its facilities.

A sample of each of the seeds requested will be taken and tested in the SENASEM laboratory.

11. Terms and Conditions

This is a Request for Proposals only. Issuance of this RFP does not in any way oblige Abt Associates or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.

Any award of this contract will be governed by the following general conditions:

- (a) Payment in favor of the successful tenderer will be made by bank transfer, after proper reception of the goods.
- (b) The price resulting from this RFP will be fixed by a Purchase Order based on the model of Abt Associates.
- (c) Any product or service manufactured or assembled in the following countries: Burma (Myanmar), Cuba, Iran, North Korea, Sudan, Syria, will be accepted.
- (d) US law prohibits transactions with individuals and organizations related to terrorism.
- (e) The ownership of all goods supplied under this RFP will be transferred to Abt Associates after delivery and proper receipt.
- (f) The risk of loss, damage or destruction of the goods rests with the supplier until the reception by Abt Associates.

12. Professional ethics requirements

Abt Associates guarantees the integrity of its award procedure and selects suppliers only according to objective criteria.

Abt Associates expects suppliers to be able to comply with its standards of professional conduct and does not tolerate fraud, collusion between candidates, falsification of offers / proposals, bribery or bribery.

Any company or individual who violates these standards will be disqualified from this process and excluded from future contractual possibilities with Abt Associates. Employees and agents of Abt Associates are strictly prohibited from requesting or accepting any money, fees, commission, credit, donation, tip, valuables from vendors or suppliers in exchange for service or as a reward related to this market.

explications complètes à la seule discrétion de Abt Associates.

Il est à noter qu'après la présentation de son offre, le soumissionnaire sera visité par une équipe de PROSANI, afin de vérifier la présence du stock de la semence dans ses installations.

Un échantillon de chacune des semences demandées, sera prélevé et testé au laboratoire du SENASEM.

11. Conditions générales

Ceci est juste une demande de Proposition, la publication de cette DDP n'engage nullement Abt Associates à contracter ou à payer les frais engagés par les soumissionnaires dans la préparation et la soumission de leurs dossiers.

Toute attribution de ce marché sera régie par les conditions générales suivantes :

- (a) Le paiement en faveur de l'attributaire du marché sera effectué par virement bancaire, après réception conforme des marchandises ;
- (b) L'attribution résultant de cette DDP sera ferme à prix fixe par un bon de commande au modèle de Abt Associates;
- (c) Aucun produit ou service fabriqué ou assemblé dans les pays suivants: Birmanie (Myanmar), Cuba, Iran, Corée du Nord, Soudan, la Syrie, ne sera acceptée.
- (d) Le droit américain interdit les transactions avec les particuliers et les organisations liées au terrorisme.
- (e) La propriété de tous les biens fournis dans le cadre de cette DDP sera transférée à Abt Associates après livraison et réception conforme.
- (f) Le risque de perte, dommage ou destruction des biens incombe au fournisseur jusqu'à la réception par Abt Associates.

12. Exigences d'éthique professionnelle

Abt Associates garantit l'intégrité de sa procédure d'attribution du marché et sélectionne les fournisseurs uniquement selon des critères objectifs.

Abt Associates attend à ce que les fournisseurs puissent se conformer à ses normes de conduite professionnelle et ne tolère pas la fraude, la collusion entre les candidats, la falsification des offres/de propositions, la corruption ou des pots-de-vin.

Toute entreprise ou individu qui viole ces normes sera disqualifiée de ce processus et exclue des futures possibilités de contractualisation avec Abt Associates.

Les employés et les agents de Abt Associates sont strictement interdit de demander ou d'accepter tout argent, frais, commission, crédit, don, pourboire, objet de valeur de la part des vendeurs ou fournisseurs en

Bidders responding to this RFP must include the following in the proposal:

- Disclosure of any close, family or financial relationship with Abt Associates or with project staff. For example, if the Bidder's cousin is employed by the project, it is better to indicate this.
- Disclosure of any family or financial relationships with other bidders who will submit proposals. For example, if the bidder's father owns a business that makes another proposal.
- Certification that the price of the offer has been set independently, without consultation, communication or agreement with any other candidate or competitor in order to restrict the competition.
- Certification that all the information in the proposal and all the supporting documents are authentic and correct.
- Commitment to abiding by the rules of Abt Associates against conflict of interest, fraud and corruption.

Section B: Offer checklist.

The Proposal files must include the following elements:

- Cover letter for the offer, signed and sealed by an authorized representative of the company (see section D for the template)
- An official quote, highlighting information on the total price; delivery time and payment terms,
- National ID Number
- Past performance during the last 3 years (three contracts or Purchase orders in the similar field).
- Bank information including the name of the account in the name of the company that submitted the bid and the 23-digit account number.
- Add current tax payment certificate.
- The Unique Identification Number or proof that it is in the process of being obtained will be mandatory for the successful bidder, failing which it will be required at this stage.

Section C: Specifications and Technical Requirements

Agricultural Commodity Eligibility and Requirements Relating to Quality and Safety

Supplier must include documentation affirming that the seed or germplasm is, if applicable, officially released or otherwise approved by the government of the country in which they are procured and in which they are intended for use to the extent that such release or approval procedures are required by such country.

échange d'un service ou comme une récompense en rapport avec le présent marché.

Les soumissionnaires répondants à cet appel d'offre doivent inclure ce qui suit dans le dossier :

- Divulguer toute relation étroite, familiale ou financière avec Abt Associates ou avec un personnel du projet. Par exemple, si le cousin du soumissionnaire est employé par le projet, il vaut mieux l'indiquer.
- Divulguer toute relation de famille ou la relation financière avec d'autres soumissionnaires qui soumettra des propositions. Par exemple, si le père du soumissionnaire possède une entreprise qui présente une autre proposition.
- Attester que le prix de l'offre a été fixé de façon indépendante, sans consultation, communication ou accord avec d'autre candidat ou compétiteur dans le but de restreindre la compétition.
- Certifier que toutes les informations dans la proposition et toutes les pièces justificatives sont authentiques et exactes.
- S'engager à respecter le règlement d'Abt Associates contre le conflit d'intérêt, la fraude et la corruption.

Section B : Constitution du dossier d'appel d'offre

La Proposition doit contenir les éléments ci-après :

- Lettre d'accompagnement de l'offre, signée et cachetée par un représentant autorisé de l'entreprise (voir section D pour le modèle)
- Un devis officiel, ressortant les informations sur le prix total, le délai de livraison et les modalités de paiement
- Numéro d'Identification Nationale (Id. Nat.)
- Performances passées durant les trois dernières années (trois contrats ou bons de commande de marché similaire).
- Les informations bancaires dont l'intitulé du compte au nom de la société qui a soumissionné et le numéro à 23 chiffres.
- Un certificat de paiement de taxe actuel
- Le Numéro d'identifiant Unique ou toute preuve montrant que son processus d'obtention est en cours sera obligatoire au soumissionnaire qui sera sélectionné, à défaut de le fournir à ce stade

Section C : Spécifications et Exigences Techniques

Admissibilité des produits agricoles et exigences relatives à la qualité et à la sécurité

Le fournisseur doit inclure des documents attestant que les semences ou le germoplasme sont, le cas échéant, officiellement libérés ou autrement approuvés par le gouvernement du pays dans lequel ils sont achetés et dans lesquels ils sont destinés à être utilisés dans la mesure où de telles procédures de libération ou d'approbation sont requises. par tel pays.

Supplier must obtain either a Seed Certification Label officially recognized by the country where the seed was grown or a Seed Grower's Declaration of Quality. The Declaration of Quality must, where possible, be based on sampling and testing by a recognized seed laboratory, and must state as much of the following information as applicable and possible:

- (1) Crop and variety;
- (2) Where the seed was grown (country);
- (3) Seed lot number;
- (4) Incidence of weed seeds;
- (5) Percentage of inert matter;
- (6) Germination and hard seed;
- (7) Names and rates of noxious weed-seed occurrence (which must conform to laws of the country where the seeds are to be used).
- (8) Month/year in which purity and germination tests were completed;
- (9) If seed was treated, chemicals with which treated and cautionary statement if advisable.
- (10) Where, and by whom the seed was tested, i.e., laboratory, etc.

The Seed Grower's Declaration of Quality must identify the Supplier's transaction by date and quantity, and identify the lot involved. The Declaration must be dated and signed by an individual authorized to bind the grower and shall be issued to the Supplier.

The table below contains the technical requirements of the products. Bidders are requested to submit price offers containing the information below on an official letterhead in "Word" format.

Offers received in a format other than this will not be accepted or considered.

Le fournisseur doit obtenir soit une étiquette de certification de semences officiellement reconnue par le pays où la semence a été cultivée, soit une déclaration de qualité du producteur de semences. La déclaration de qualité doit, dans la mesure du possible, être basée sur un échantillonnage et des tests effectués par un laboratoire de semences reconnu, et doit indiquer autant d'informations suivantes que possible et applicables :

- (1) Culture et variété ;
- (2) Où la semence a été cultivée (pays);
- (3) Numéro de lot de semences ;
- (4) Incidence des graines de mauvaises herbes;
- (5) Pourcentage de matière inerte ;
- (6) Germination et graines dures;
- (7) Noms et taux d'occurrence des graines de mauvaises herbes nuisibles (qui doivent être conformes aux lois du pays où les graines doivent être utilisées).
- (8) Mois/année au cours desquels les tests de pureté et de germination ont été effectués ;
- (9) Si les semences ont été traitées, produits chimiques avec lesquels elles ont été traitées et mise en garde si nécessaire.
- (10) Où et par qui la semence a été testée, c'est-à-dire laboratoire, etc.

La déclaration de qualité du producteur de semences doit identifier la transaction du fournisseur par date et quantité, et identifier le lot concerné. La Déclaration doit être datée et signée par une personne autorisée à engager le producteur et doit être remise au Fournisseur.

Le tableau ci-dessous contient les exigences techniques des produits. Les soumissionnaires sont priés de soumettre des offres de prix contenant les informations ci-dessous sur papier à entête officiel en format « Word ».

Les offres reçues dans un format différent de celui-ci ne seront pas acceptées ni considérées.

Section C. /Article C :

Demande de Devis N° DAO/0022/IHP-USAID/KIN/2023

Nom de l'entreprise/ Name of company:

Adresse / Address:

Contact : (Téléphone et email) :

Les spécifications des semences sont en annexe

LOT 1 PROVINCE : SUD-KIVU

Zone de Sante de Kaniola

N°	Description	Quantité	Unité	P.U	P.T
1	Amarante (en gramme) : Amaranthus viridis, Variété Inca, Kichele et locale	12830	g		
2	Courge (en gramme) : Cucurbita pepo.Varèté carita,caserta et darky	12830	g		
3	Aubergine (en gramme) : Solanum macrocarpon. Variété Black beauty, Eggplant Moon et Eggplant long green	12830	g		
4	Chou (en gramme) : Brassica oleracea.Variété Africa cros, African et tropica cross	6415	g		
5	Tomate (en gramme) : Solanum lycopersicum.Variété Tengoura et Roma	12830	g		
6	Carotte (en gramme) : Daucus carota.Variété Amsterdam,Chantenay et Ideal red	12830	g		
7	Oignon (en gramme) : Allium cepa.Variété Bombaye et créole	12830	g		
8	Ail (en kilogramme) : Allium sativum.Variété Moba (Rose et blanc)	12830	g		
9	Poivron (en gramme) : Capsicum annum.Variété California,Wonder et Capela	12830	g		

Zone de Sante de Kaziba

N°	Description	Quantité	Unité	P.U	P.T
1	Amarante (en gramme) : Amaranthus viridis, Variété Inca, Kichele et locale	12038	g		
2	Courge (en gramme) : Cucurbita pepo.Varèté carita,caserta et darky	12038	g		
3	Aubergine (en gramme) : Solanum macrocarpon. Variété Black beauty, Eggplant Moon et Eggplant long green	12038	g		
4	Chou (en gramme) : Brassica oleracea.Variété Africa cros, African et tropica cross	6019	g		
5	Tomate (en gramme) : Solanum lycopersicum.Variété Tengoura et Roma	12038	g		
6	Carotte (en gramme) : Daucus carota.Variété Amsterdam,Chantenay et Ideal red	12038	g		
7	Oignon (en gramme) : Allium cepa.Variété Bombaye et créole	12038	g		
8	Ail (en kilogramme) : Allium sativum.Variété Moba (Rose et blanc)	12038	g		

9	Poivron (en gramme) : Capsicum annum.Variété California,Wonder et Capela	12038	g		
---	--	-------	---	--	--

Zone de Sante de Kimbi-Lulenge 1

N°	Description	Quantité	Unité	P.U	P.T
1	Amarante (en gramme) : Amaranthus viridis, Variété Inca, Kichele et locale	11207	g		
2	Courge (en gramme) : Cucurbita pepo.Varète carita,caserta et darky	11207	g		
3	Aubergine (en gramme) : Solanum macrocarpon. Variété Black beauty, Eggplant Moon et Eggplant long green	11207	g		
4	Chou (en gramme) : Brassica oleracea.Variété Africa cros, African et tropica cross	5604	g		
5	Tomate (en gramme) : Solanum lycopersicum.Variété Tengoura et Roma	11207	g		
6	Carotte (en gramme) : Daucus carota.Variété Amsterdam,Chantenay et Ideal red	11207	g		
7	Oignon (en gramme) : Allium cepa.Variété Bombaye et créole	11207	g		
8	Ail (en kilogramme) : Allium sativum.Variété Moba (Rose et blanc)	11207	g		
9	Poivron (en gramme) : Capsicum annum.Variété California,Wonder et Capela	11207	g		

Zone de Sante de Kimbi-Lulenge 2

N°	Description	Quantité	Unité	P.U	P.T
1	Amarante (en gramme) : Amaranthus viridis, Variété Inca, Kichele et locale	11207	g		
2	Courge (en gramme) : Cucurbita pepo.Varète carita,caserta et darky	11207	g		
3	Aubergine (en gramme) : Solanum macrocarpon. Variété Black beauty, Eggplant Moon et Eggplant long green	11207	g		
4	Chou (en gramme) : Brassica oleracea.Variété Africa cros, African et tropica cross	5604	g		
5	Tomate (en gramme) : Solanum lycopersicum.Variété Tengoura et Roma	11207	g		
6	Carotte (en gramme) : Daucus carota.Variété Amsterdam,Chantenay et Ideal red	11207	g		
7	Oignon (en gramme) : Allium cepa.Variété Bombaye et créole	11207	g		
8	Ail (en kilogramme) : Allium sativum.Variété Moba (Rose et blanc)	11207	g		
9	Poivron (en gramme) : Capsicum annum.Variété California,Wonder et Capela	11207	g		

Zone de Sante de Kimbi-Lulenge 3

N°	Description	Quantité	Unité	P.U	P.T
1	Amarante (en gramme) : Amaranthus viridis, Variété Inca, Kichele et locale	11207	g		
2	Courge (en gramme) : Cucurbita pepo.Varète carita,caserta et darky	11207	g		

3	Aubergine (en gramme) : Solanum macrocarpon. Variété Black beauty, Eggplant Moon et Eggplant long green	11207	g		
4	Chou (en gramme) : Brassica oleracea.Variété Africa cros, African et tropica cross	5604	g		
5	Tomate (en gramme) : Solanum lycopersicum.Variété Tengoura et Roma	11207	g		
6	Carotte (en gramme) : Daucus carota.Variété Amsterdam,Chantenay et Ideal red	11207	g		
7	Oignon (en gramme) : Allium cepa.Variété Bombaye et créole	11207	g		
8	Ail (en kilogramme) : Allium sativum.Variété Moba (Rose et blanc)	11207	g		
9	Poivron (en gramme) : Capsicum annum.Variété California,Wonder et Capela	11207	g		

Zone de Sante de Kimbi-Lulenge 4

N°	Description	Quantité	Unité	P.U	P.T
1	Amarante (en gramme) : Amaranthus viridis, Variété Inca, Kichele et locale	11207	g		
2	Courge (en gramme) : Cucurbita pepo.Varèté carita,caserta et darky	11207	g		
3	Aubergine (en gramme) : Solanum macrocarpon. Variété Black beauty, Eggplant Moon et Eggplant long green	11207	g		
4	Chou (en gramme) : Brassica oleracea.Variété Africa cros, African et tropica cross	5604	g		
5	Tomate (en gramme) : Solanum lycopersicum.Variété Tengoura et Roma	11207	g		
6	Carotte (en gramme) : Daucus carota.Variété Amsterdam,Chantenay et Ideal red	11207	g		
7	Oignon (en gramme) : Allium cepa.Variété Bombaye et créole	11207	g		
8	Ail (en kilogramme) : Allium sativum.Variété Moba (Rose et blanc)	11207	g		
9	Poivron (en gramme) : Capsicum annum.Variété California,Wonder et Capela	11207	g		

Zone de Sante de Mwana

N°	Description	Quantité	Unité	P.U	P.T
1	Amarante (en gramme) : Amaranthus viridis, Variété Inca, Kichele et locale	9504	g		
2	Courge (en gramme) : Cucurbita pepo.Varèté carita,caserta et darky	9504	g		
3	Aubergine (en gramme) : Solanum macrocarpon. Variété Black beauty, Eggplant Moon et Eggplant long green	9504	g		
4	Chou (en gramme) : Brassica oleracea.Variété Africa cros, African et tropica cross	4752	g		
5	Tomate (en gramme) : Solanum lycopersicum.Variété Tengoura et Roma	9504	g		
6	Carotte (en gramme) : Daucus carota.Variété Amsterdam,Chantenay et Ideal red	9504	g		
7	Oignon (en gramme) : Allium cepa.Variété Bombaye et créole	9504	g		
8	Ail (en kilogramme) : Allium sativum.Variété Moba (Rose et blanc)	9504	g		
9	Poivron (en gramme) : Capsicum annum.Variété California,Wonder et Capela	9504	g		

Mode et Modalité de paiement / payment Terms :

Délai de Livraison / delivery time :

Date, signature et cachet/ date, signature and Stamp :

LOT 2 PROVINCE : KASAI CENTRAL

Zone de Santé Kalomba

N°	Description	Quantité	Unité	P.U	P.T
1	Amarante (en gramme) : Amaranthus viridis, Variété Inca, Kichele et locale	27034	g		
2	Courge (en gramme) : Cucurbita pepo. Variété carita, caserta et darky	0	g		
3	Aubergine (en gramme) : Solanum macrocarpon. Variété Black beauty, Eggplant Moon et Eggplant long green	27034	g		
4	Tomate (en gramme) : Solanum lycopersicum. Variété Tengoura et Roma	27034	g		
5	Oignon (en gramme) : Allium cepa. Variété Bombaye et créole	13517	g		
6	Poivron (en gramme) : Capsicum annum. Variété California, Wonder et Capela	0	g		

Zone de Santé Katende

N°	Description	Quantité	Unité	P.U	P.T
1	Amarante (en gramme) : Amaranthus viridis, Variété Inca, Kichele et locale	19536	g		
2	Courge (en gramme) : Cucurbita pepo. Variété carita, caserta et darky	0	g		
3	Aubergine (en gramme) : Solanum macrocarpon. Variété Black beauty, Eggplant Moon et Eggplant long green	19536	g		
4	Tomate (en gramme) : Solanum lycopersicum. Variété Tengoura et Roma	19536	g		
5	Oignon (en gramme) : Allium cepa. Variété Bombaye et créole	9768	g		
6	Poivron (en gramme) : Capsicum annum. Variété California, Wonder et Capela	0	g		

Zone de Santé Katoka

N°	Description	Quantité	Unité	P.U	P.T
1	Amarante (en gramme) : Amaranthus viridis, Variété Inca, Kichele et locale	30835	g		
2	Courge (en gramme) : Cucurbita pepo.Varète carita,caserta et darky	0	g		
3	Aubergine (en gramme) : Solanum macrocarpon. Variété Black beauty, Eggplant Moon et Eggplant long green	30835	g		
4	Tomate (en gramme) : Solanum lycopersicum.Variété Tengoura et Roma	30835	g		
5	Oignon (en gramme) : Allium cepa.Variété Bombaye et créole	15418	g		
6	Poivron (en gramme) : Capsicum annum.Variété California,Wonder et Capela	15418	g		

Zone de Santé Tshikaji

N°	Description	Quantité	Unité	P.U	P.T
1	Amarante (en gramme) : Amaranthus viridis, Variété Inca, Kichele et locale	28195	g		
2	Courge (en gramme) : Cucurbita pepo.Varète carita,caserta et darky	0	g		
3	Aubergine (en gramme) : Solanum macrocarpon. Variété Black beauty, Eggplant Moon et Eggplant long green	28195	g		
4	Tomate (en gramme) : Solanum lycopersicum.Variété Tengoura et Roma	28195	g		
5	Oignon (en gramme) : Allium cepa.Variété Bombaye et créole	14098	g		
6	Poivron (en gramme) : Capsicum annum.Variété California,Wonder et Capela	14098	g		

Mode et Modalité de paiement / payment Terms :

Délai de Livraison / delivery time :

Date, signature et cachet/ date, signature and Stamp :

Section D : Modèle de Lettre d'accompagnement de l'offre

La lettre d'accompagnement suivante doit être écrite sur le papier à en-tête de l'entreprise, cachetée et signée par un représentant autorisé :

A : Abt Associates, PROSANI-USAID

Référence : **DAO/0022/IHP-USAID/KIN/2023**: Abt Associates

À qui de droit :

Nous, soussignés, xxxxxxxxxxxx, présentons l'offre ci-jointe en réponse à l'appel d'offre n° **DAO/0022/IHP-USAID/KIN/2023** : Abt Associates.

Nous reconnaissons et acceptons tous les termes, conditions, dispositions spéciales et instructions inclus dans le précité.

Nous certifions en outre que notre entreprise, ses principaux dirigeants ainsi que tous les produits et services offerts sont éligibles à cet appel d'offre, en vertu des règlements de l'USAID.

En outre, nous certifions que :

Nous n'avons aucune relation étroite, familiale ou financière avec un membre du personnel de Abt Associates ou du projet de santé intégré ; Au cas où une quelconque relation existerait avec un membre de Abt Associates, nous acceptons de la déclarer par écrit, tout en indiquant sa nature et le nom de la personne concernée ; Nous n'avons aucune relation étroite, familiale ou financière avec un autre candidat qui soumettra des propositions en réponse à cet appel d'offre.

Nos prix sont fixés de façon indépendante, sans consultation, communication ou accord avec un autre compétiteur dans le but de limiter la concurrence.

Nous certifions que les représentations ci-joint, certifications et autres déclarations sont exactes, actualisées et complètes.

Signature de l'autorisée : _____

Nom et titre du signataire : _____

Date : _____

Non de L'entreprise : _____

Adresse de l'entreprise : _____

Téléphone et site Web de L'entreprise : _____

Enregistrement de L'entreprise ou numéro d'identification de contribution : _____

L'entreprise a-t-elle un compte bancaire actif (oui/non) ? _____

Nom officiel du compte bancaire de l'entreprise (de paiement) : _____

SECTION D: Offer Cover letter Template (English)

The following cover letter must be written on company letterhead, sealed and signed by an authorized representative:

To: Abt associates; Integrated Health Project

Reference: **DAO/0022/IHP-USAID/KIN/2023**

We, the undersigned, xxxxxxxxxx present the attached offer in response to Request for Quotations No. **DAO/0022/IHP-USAID/KIN/2023**

We acknowledge and accept all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above. We further certify that our company, its key executives and all products and services offered are eligible for this solicitation, under USAID regulations.

In addition, we certify that:

- We have no close family or financial relationship with any Abt Associates staff or Integrated Health Project; In the event that any relationship exists with a member of Abt Associates, we agree to declare it in writing, stating its nature and the name of the person concerned.
- We have no close, family or financial relationship with any other candidate who will submit proposals in response to this tender.
- The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- All information and supporting documents provided are authentic and accurate.
- We understand and agree to Abt Associates's prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks.

We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete.

Authorized Signature: _____

Name and Title of Signatory: _____

Date: _____

Company Name: _____

Company Address: _____

Company Telephone and Website: _____

Company Registration or Taxpayer ID Number: _____

Does the company have an active bank account (Yes/No)? _____

Official name associated with bank account (for payment): _____

ANNEXE/ ATTACHMENT : SPECIFICATIONS TECHNIQUES/ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Cultures maraîchères	Pureté variétale (min. %)*	Pureté spécifique (min. %)	Pouvoir de germination (min. %)	Taux d'humidité (%)
Amarante		95	70	de 6 à 10
Chou		97	70	de 6 à 10
Carotte		95	65	de 6 à 10
Aubergine		98	60	de 6 à 10
Oignon		97	70	de 6 à 10
Courge (Potiron)		98	60	de 6 à 10
Poivron et piment		98	65	de 6 à 10
Tomate		97	60	de 6 à 10
Ail		97	70	de 6 à 10